



GEMEINDE TIROL
AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



COMUNE DI TIROLO
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO
ADIGE

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta Comunale

Sitzung vom - Seduta del 05.10.2026

Uhr - ore 08:30

Betrifft:

SE: Abschluss eines Kauf- und Tauschvertrages im Zuge des Projektes: Ausbau der Zufahrtsstraße für die Anbindung der Finelehöfe an das Dorf - Neubau Gehsteig und Erneuerung der Infrastrukturen Aichweg - CUP J84H26000220004 - unverzüglich vollziehbar

Oggetto:

SE: Stipula di un contratto di compravendita e di permuta nell'ambito del progetto: sistemazione della via d'accesso per il collegamento dei masi "Finele" al paese - costruzione marciapiede e rinnovo infrastrutture via Aica - CUP J84H26000220004 - immediatamente eseguibile

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale “Codice degli enti locali della Regione Autonoma di Trentino-Alto Adige” vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

	Abwesend entschuldigt	Assente giustificato	Abwesend unentschuldigt	Assente ingiustificato
Christoph Pircher				
Andreas Kofler				
Barbara Pircher				
Andrea Zagler				
Peter Schöpf				

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär

Assiste il Segretario generale

Dr. Armin Mathà

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Christoph Pircher

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz, und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

**Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 382
vom 05.10.2026**

**Betrifft: SE: Abschluss eines Kauf- und Tausch-
vertrages im Zuge des Projektes: Ausbau der
Zufahrtsstraße für die Anbindung der Finelehö-
fe an das Dorf - Neubau Gehsteig und Erneue-
rung der Infrastrukturen Aichweg - CUP
J84H26000220004 - unverzüglich vollziehbar**

Die Arbeiten für den Ausbau der Zufahrtsstraße für die Anbindung der Finelehöfe an das Dorf – Neubau Gehsteig und Erneuerung der Infrastrukturen (Aichweg) wurden durchgeführt.

Die Gemeinde beabsichtigt, die für das gegenständliche Projekt notwendigen Grundstücke abzulösen bzw. zu tauschen.

Zu diesem Zweck wurde der Auftrag zur Ausarbeitung des entsprechenden Teilungsplanes erteilt.

Die Gemeinde Tirol ist grundbücherliche Eigentümerin der Gp. 1699 in E.Zl. 154/II, K.G. Tirol.

Herr Götsch Joachim Mathias ist grundbücherlicher Eigentümer des geschlossenen Hofes "Strobl" in E.Zl. 9/I, K.G. Tirol, zu welchem unter anderem die Bp.en 131/1 und 774, sowie die Gp.en 699/1, 699/2 und 700 gehören.

Die Gesellschaft Landsitz Stoblhof GmbH ist grundbücherliche Eigentümerin der Bp. 578 in E.Zl. 632/II, K.G. Tirol.

Herr Prünster Matthias ist grundbücherlicher Eigentümer des geschlossenen Hofes "Piat" in E.Zl. 14/I, K.G. Tirol, zu welchem unter anderem die Gp. 50 gehört.

Frau Brida Katharina ist grundbücherliche Eigentümerin der m.A. 1, 3 und 4 der Bp. 1889 in E.Zl. 1366/II, K.G. Tirol.

Zu Lasten der vorgenannten m.A. 1, 3 und 4 der Bp. 1889, K.G. Tirol ist unter T.Zl. 4902/2014 das Fruchtgenussrecht zu Gunsten von Brida Markus einverleibt und auch unter T.Zl. 4902/2014 das bedingte Fruchtgenussrecht zu Gunsten von Hofer Renata angemerkt.

Frau Hofer Renata ist grundbücherliche Eigentümerin der m.A. 2 der Bp. 1889 in E.Zl. 1366/II, K.G. Tirol.

Frau Gufler Hiltrund ist grundbücherliche Eigentümerin des geschlossenen Hofes "Golser" in E.Zl. 8/I, K.G. Tirol zu welchem unter anderem die Bp. 130/2 und die Gp.en 692, 693/2, 694 und 696 gehören.

Herr Klotzner Franz ist grundbücherlicher Eigentümer des geschlossenen Hofes "Mair in Aich" in E.Zl. 4/I, K.G. Tirol, zu welchem unter anderem die Gp.en 654, 655 und 656 gehören.

Herr Klotzner Franz ist des weiteren Eigentümer der Bp. 598 in E.Zl. 1073/II, K.G. Tirol.

**Delibera della Giunta comunale n. 382 dd.
05.10.2026**

**Oggetto: SE: Stipula di un contratto di compra-
vendita e di permuta nell'ambito del progetto:
sistemazione della via d'accesso per il collega-
mento dei masi "Finele" al paese - costruzione
marciapiede e rinnovo infrastrutture via Aica -
CUP J84H26000220004 - immediatamente ese-
guibile**

I lavori per la sistemazione della via d'accesso per il collegamento dei masi "Finele" al paese - costruzione marciapiede e rinnovo infrastrutture (via Aica) sono stati eseguiti.

Il Comune intende comprare ossia permutare i terreni necessari per il progetto in oggetto.

A tale scopo è stato conferito incarico per l'elaborazione del relativo tipo di frazionamento.

Il Comune di Tirol è proprietario tavolare della p.f. 1699 in P.T. 154/II, C.C. Tirol.

Il signor Götsch Joachim Mathias è proprietario tavolare del maso chiuso "Strobl", iscritto alla P.T. 9/I, C.C. Tirol, al quale appartengono, tra l'altro, le pp.ed. 131/1 e 774, nonché le pp.ff. 699/1, 699/2 e 700.

La società Landsitz Stoblhof Srl è proprietaria tavolare della p.ed. 578, iscritta nella P.T. 632/II, C.C. Tirol.

Il signor Prünster Matthias è proprietario tavolare del maso chiuso "Piat", iscritto alla P.T. 14/I, C.C. Tirol, al quale appartiene, tra l'altro, la p.f. 50.

La signora Brida Katharina è proprietaria tavolare delle p.m. 1, 3 e 4 della p.ed. 1889, iscritta alla P.T. 1366/II, C.C. Tirol.

A carico delle suddette p.m. 1, 3 e 4 della p.ed. 1889, C.C. Tirol, risulta intavolato, al G.N. 4902/2014 il diritto di usufrutto a favore di Brida Markus e, al medesimo G.N. 4902/2014, risulta annotato il diritto di usufrutto condizionato a favore di Hofer Renata.

La signora Hofer Renata è proprietaria tavolare della p.m. 2 della p.ed. 1889, iscritta alla P.T. 1366/II, C.C. Tirol.

La signora Gufler Hiltrund è proprietaria tavolare del maso chiuso "Golser", iscritto alla P.T. 8/I, C.C. Tirol, al quale appartengono, tra l'altro, la p.ed. 130/2 e le pp.ff. 692, 693/2, 694 e 696.

Il signor Klotzner Franz è proprietario tavolare del maso chiuso "Mair in Aich", iscritto alla P.T. 4/I, C.C. Tirol, al quale appartengono, tra l'altro, le pp.ff. 654, 655 e 656.

Il signor Klotzner Franz è inoltre proprietario tavolare della p.ed. 598, iscritta alla P.T. 1073/II, C.C. Tirol.

Mit Teilungsplan Nr. 3742/2025, genehmigt am 03.07.2025, ausgearbeitet von Geom. Christoph Huber, finden nun folgende Flächenverschiebungen statt:

- * die Gp. 1699 wird gelöscht und mit der Fläche die Gp.en 1699/1, 1699/2, 1699/3, 1699/4, 1699/5, 1699/6, 1699/7 und 1699/8 neu gebildet;
- * die Gp. 700 wird gelöscht und mit der Fläche die Gp.en 700/1 und 700/2 neu gebildet;
- * von der Bp. 131/1 werden 4 m² abgeschrieben und mit der Fläche die Gp. 1847 neu gebildet;
- * von der Bp. 774 werden 10 m² abgeschrieben und mit der Fläche die Gp. 699/4 neu gebildet;
- * die Gp. 699/2 wird in die Gp.en 699/2 und 699/5 geteilt;
- * auf einem Teil der Gp. 699/2 wird ein Oberflächenrecht gebildet, zu dessen Identifizierung die Bp. 2038 >---< neu gebildet wird;
- * die Gp. 699/1 wird in die Gp.en 699/1 und 699/4 geteilt;
- * von der Bp. 131/1 werden 2 m² der Gp. 699/4 zugeschrieben;
- * mit 50m² der Bp. 578 wird die Gp. 1848 neu gebildet;
- * auf einem Teil der Gp. 696 wird ein Oberflächenrecht gebildet, zu dessen Identifizierung die Bp. 2039 >---< neu gebildet wird;
- * die Gp. 696 wird gelöscht und mit der Fläche die Gp.en 696/1, 696/2 und 696/3 neu gebildet,
- * auf einem Teil der Gp. 655 wird ein Oberflächenrecht gebildet, zu dessen Identifizierung die Bp. 2040 >---< neu gebildet wird;
- * die Gp. 655 wird gelöscht und mit der Fläche die Gp.en 655/1 und 655/2 neu gebildet;
- * die Gp. 656 wird gelöscht und mit der Fläche die Gp.en 656/1, 656/2 und 656/3 neu gebildet;
- * die Gp. 654 wird gelöscht und mit der Fläche die Gp.en 654/1 und 654/2 neu gebildet;
- * mit 238m² der Bp. 598 wird die Gp. 1849 neu gebildet;
- * die Gp. 692 wird gelöscht und mit der Fläche die Gp.en 692/1 und 692/2 neu gebildet;
- * mit 3 m² der Bp. 130/2 wird die Gp. 1850 neu gebildet;
- * mit 69 m² der Bp. 1889 wird die Gp. 1851 neu gebildet;
- * die Gp. 693/2 wird geteilt in die Gp.en 693/2 und 693/3;
- * die Gp. 50 wird gelöscht und mit der Fläche die Gp.en 50/1, 50/2 und 50/3 neu gebildet.

Die Örtliche Höfekommission von Tirol hat alle erforderlichen Ab- und Zuschreibungen von bzw. zu den vertragsgegenständlichen geschlossenen Höfen genehmigt.

Der gegenständliche Kauf- und Tauschvertrag dient der Richtigstellung des aktuellen Grenzverlaufs im Aichweg und der Anpassung der grundbücherlichen und katastermäßigen Situation an die Realität.

Der geplante Kauf- und Tauschvertrag hat den folgenden wesentlichen Inhalt:

a) Herr Götsch Joachim Mathias verkauft und übergibt an die Gemeinde Tirol, die kauft und übernimmt, das volle Eigentum der folgenden Liegenschaften in der K.G. Tirol:

- * Gp.en 699/4, 1847, 699/5, 700/2, sowie
- * das oberiridische Erbbaurecht auf unbestimmte Zeit, zu dessen Identifizierung auf einem Teil der Gp. 699/2 die Bp. 2038 >---< mit vorgenanntem Teilungsplan neu gebildet worden ist.

Der Kaufpreis wurde im gemeinsamen Einverständnis mit insgesamt Euro 27.890,00 vereinbart und festgesetzt, davon Euro 3.165,00 für die Gp. 699/4, Euro 2.480,00 für die Gp. 1847, Euro 5.017,50 für die Gp. 699/5, Euro 135,00 für die Bp. 2038 >---<, Euro 17.092,50 für die Gp. 700/2 und davon wiederum Euro 3.532,50 für den Anteil welcher als Straße ausgewiesen ist.

Con tipo di frazionamento n. 3742/2025, approvato il 03/07/2025, redatto dal geom. Christoph Huber, vengono eseguiti le seguenti spostamenti di superfici:

- * la p.f. 1699 viene cancellata e con la relativa superficie vengono formate le pp.ff. 1699/1, 1699/2, 1699/3, 1699/4, 1699/5, 1699/6, 1699/7 e 1699/8;
- * la p.f. 700 viene cancellata e con la relativa superficie vengono formate le pp.ff. 700/1 e 700/2;
- * dalla p.ed. 131/1 vengono escorporati 4 m² e con la relativa superficie viene formata la p.f. 1847;
- * dalla p.ed. 774 vengono escorporati 10 m² e con la relativa superficie viene formata la p.f. 699/4;
- * la p.f. 699/2 viene divisa nelle pp.ff. 699/2 e 699/5;
- * su una parte della p.f. 699/2 viene costituito un diritto di superficie, alla cui identificazione viene a tal fine formata la p.ed. 2038 >---<;
- * la p.f. 699/1 viene divisa nelle pp.ff. 699/1 e 699/4;
- * alla p.f. 699/4 vengono incorporati 2 m² della p.ed. 131/1;
- * con 50 m² della p.ed. 578 viene formata la p.f. 1848;
- * su una parte della p.f. 696 viene costituito un diritto di superficie, alla cui identificazione viene a tal fine formata la p.ed. 2039 >---<;
- * la p.f. 696 viene cancellata e con la relativa superficie vengono formate le pp.ff. 696/1, 696/2 e 696/3;
- * su una parte della p.f. 655 viene costituito un diritto di superficie, alla cui identificazione viene a tal fine formata la p.ed. 2040 >---<;
- * la p.f. 655 viene cancellata e con la relativa superficie vengono formate le pp.ff. 655/1 e 655/2;
- * la p.f. 656 viene cancellata e con la relativa superficie vengono formate le pp.ff. 656/1, 656/2 e 656/3;
- * la p.f. 654 viene cancellata e con la relativa superficie vengono formate le pp.ff. 654/1 e 654/2;
- * con 238 m² della p.ed. 598 viene formata la p.f. 1849;
- * la p.f. 692 viene cancellata e con la relativa superficie vengono formate le pp.ff. 692/1 e 692/2;
- * con 3 m² della p.ed. 130/2 viene formata la p.f. 1850;
- * con 69 m² della p.ed. 1889 viene formata la p.f. 1851;
- * la p.f. 693/2 viene divisa nelle pp.ff. 693/2 e 693/3;
- * la p.f. 50 viene cancellata e con la relativa superficie vengono formate le pp.ff. 50/1, 50/2 e 50/3.

La commissione locale per i masi chiusi di Tirolo ha approvato tutte le necessarie escorporazioni e incorporazioni dai e ai masi chiusi oggetto del presente contratto.

Il presente contratto di compravendita e di permuta è volto alla rettifica dell'attuale andamento dei confini in via Aich nonché all'adeguamento della situazione tavolare e catastale allo stato di fatto.

Il contratto di compravendita e di permuta previsto ha il seguente contenuto essenziale:

a) Il signor Götsch Joachim Mathias vende e trasferisce al Comune di Tirolo, che acquista e accetta, la piena proprietà dei seguenti beni immobili siti nel C.C.Tirolo: *le pp.ff. 699/4, 1847, 699/5 e 700/2, nonché *il diritto di superficie fuori terra a tempo indeterminato, alla cui identificazione, su una parte della p.f. 699/2 è stata costituita, in base al predetto piano di frazionamento, la p.ed. 2038 >---<.

Il prezzo di compravendita è stato concordato e determinato di comune accordo nell'importo complessivo di euro 27.890,00, di cui euro 3.165,00 per la p.f. 699/4, euro 2.480,00 per la p.f. 1847, euro 5.017,50 per la p.f. 699/5, euro 135,00 per la p.ed. 2038 >---<, euro 17.092,50 per la p.f. 700/2, di cui a sua volta euro 3.532,50 per la quota della stessa destinata a strada.

b) Die Gesellschaft Landsitz Stroblhof GmbH verkauft und übergibt an die Gemeinde Tirol, die kauft und übernimmt, das volle Eigentum der Gp. 1848 in K.G. Tirol. Der Kaufpreis wurde im gemeinsamen Einverständnis mit Euro 6.000,00 vereinbart und festgesetzt.

c) Herr Prünster Matthias überträgt an die Gemeinde Tirol das volle Eigentum der Gp.en 50/2 und 50/3 in K.G. Tirol.

Der Kaufpreis wurde im gemeinsamen Einverständnis mit Euro 5.325,00 vereinbart und festgesetzt.

d) Frau Brida Katharina, Herr Brida Markus und Frau Hofer Renata übertragen an die Gemeinde Tirol, einzeln und gemeinsam für das Ganze ihre jeweiligen Rechte an der Gp. 1851 in K.G. Tirol. Als Gegenleistung überträgt die Gemeinde Tirol an Frau Brida Katharina, Herrn Brida Markus und Frau Hofer Renata, die jeweils annehmen, folgende Rechte und Flächen:

- an Herrn Brida Markus das Fruchtgenussrecht in der Quote von 1/2 an der Gp. 1699/3 in K.G. Tirol;
- an Frau Hofer Renata das Fruchtgenussrecht in der Quote von 1/2 nach dem Ableben von Herrn Brida Markus an der Gp. 1699/3 in K.G. Tirol;
- an Frau Brida Katharina das nackte Eigentum in der Quote von 1/2, belastet mit dem Fruchtgenussrecht zu Gunsten von Herrn Brida Markus und bedingt für Hofer Renata an der Gp. 1699/3 in K.G. Tirol;
- an Frau Hofer Renata das volle Eigentum in der Quote von 1/2 an der Gp. 1699/3 in K.G. Tirol.

Die abgetretenen Rechte sind nicht gleichwertig.

Die von Frau Brida Katharina abgetretenen Rechte haben einen Wert von Euro 8.280,00, während die von der Gemeinnde Tirol abgetretenen Rechte einen Wert von Euro 1.440,00 haben.

Daher ist von der Gemeinde Tirol an Frau Brida Katharina, Hofer Renata und Brida Markus eine Ausgleichszahlung über Euro 6.840,00 geschuldet.

e) Frau Gufler Hiltrud verkauft und übergibt an die Gemeinde Tirol das volle Eigentum der folgenden Liegenschaften in K.G.Tirol:

* Gp.en 693/3, 692/2, 1850, 696/2, 696/3, 694 sowie

* das oberirdische Erbbaurecht auf unbestimmte Zeit, zu dessen Identifizierung auf einem Teil der Gp. 696 die Bp. 2039 >---< mit vorgenanntem Teilungsplan neu gebildet worden ist.

Der Kaufpreis wurde im gemeinsamen Einverständnis mit Euro 16.164,80 vereinbart und festgesetzt.

f) Die Gemeinde Tirol verkauft und übergibt an die Gesellschaft Golserhof GmbH, die kauft und übernimmt, das volle Eigentum der Gp. 1699/4 in K.G. Tirol.

Der Kaufpreis wurde im gemeinsamen Einverständnis mit Euro 840,00 vereinbart und festgesetzt.

b) La società Landsitz Stroblhof Srl. vende e trasferisce al Comune di Tirolo, che acquista e accetta, la piena proprietà della p.f. 1848 sita in C.C.Tirol.

Il prezzo di compravendita è stato concordato e determinato di comune accordo nell'importo di euro 6.000,00.

c) Il signor Prünster Matthias trasferisce al Comune di Tirolo la piena proprietà delle pp.ff. 50/2 e 50/3 in C.C. Tirolo.

Il prezzo di compravendita è stato concordato e determinato di comune accordo nell'importo di euro 5.325,00.

d) La signora Brida Katharina, il signor Brida Markus e la signora Hofer Renata trasferiscono al Comune di Tirolo, ciascuno e congiuntamente per l'intero, i rispettivi diritti sulla p.f. 1851 in C.C. Tirolo.

A titolo di controprestazione il Comune di Tirolo trasferisce alla signora Brida Katharina, al signor Brida Markus e alla signora Hofer Renata, che rispettivamente accettano, i seguenti diritti e superfici:

- al signor Brida Markus il diritto di usufrutto nella quota di 1/2 della p.f. 1699/3 in C.C. Tirolo;
- alla signora Hofer Renata il diritto di usufrutto nella quota di 1/2 della p.f. 1699/3 in C.C. Tirolo, condizionato al decesso del signor Brida Markus;
- alla signora Brida Katharina la nuda proprietà nella quota di 1/2 della p.f. 1699/3 in C.C. Tirolo, gravata dal diritto di usufrutto a favore del signor Brida Markus e, in via condizionata, a favore della signora Hofer Renata;
- alla signora Hofer Renata la piena proprietà nella quota di 1/2 della p.f. 1699/3 in C.C. Tirolo.

I diritti ceduti non sono di pari valore. I diritti ceduti dalla signora Brida Katharina hanno un valore di euro 8.280,00, mentre i diritti ceduti dal Comune di Tirolo hanno un valore di euro 1.440,00.

Pertanto il Comune di Tirolo è tenuto a versare alla signora Brida Katharina, alla signora Hofer Renata e al signor Brida Markus un conguaglio pari complessivamente a euro 6.840,00.

e) La signora Gufler Hiltrud vende e trasferisce al Comune di Tirolo la piena proprietà dei seguenti beni immobili in C.C. Tirolo:

* le pp.ff. 693/3, 692/2, 1850, 696/2, 696/3 e 694 nonché

* il diritto di superficie fuori terra a tempo indeterminato, alla cui identificazione, su una parte della p.f. 696, è stata costituita, in base al predetto piano di frazionamento, la p.ed. 2039 >---<.

Il prezzo di compravendita è stato concordato e determinato di comune accordo nell'importo di euro 16.164,80.

f) Il Comune di Tirolo vende e trasferisce alla società Golserhof Srl., che acquista e accetta, la piena proprietà della p.f. 1699/4 in C.C. Tirolo.

Il prezzo di compravendita è stato concordato e determinato di comune accordo nell'importo di euro 840,00.

g) Herr Klotzner Franz überträgt an die Gemeinde Tirol das volle Eigentum der folgenden Liegenschaften in K.G. Tirol:

* Gp.en 655/2, 654/2, 656/2, 656/3, 1849;

* das oberiridische Erbbaurecht auf unbestimmte Zeit, zu dessen Identifizierung auf einem Teil der Gp. 655 die Bp. 2040 >---< mit vorgenanntem Teilungsplan neu gebildet worden ist. Als Gegenleistung überträgt die Gemeinde Tirol an Herrn Klotzner Franz das volle Eigentum der Gp.en 1699/5, 1699/6, 1699/7 und 1699/8, alle in K.G. Tirol.

Die abgetretenen Rechte sind nicht gleichwertig.

Die von Herr Klotzner Franz abgetretenen Rechte haben einen Wert von Euro 35.899,50, während die von der Gemeinde Tirol abgetretenen Rechte einen Wert von Euro 7.725,00 haben. Daher ist von der Gemeinde Tirol an Herrn Klotzner Franz eine Ausgleichszahlung über Euro 28.174,50 geschuldet.

Jene Flächen, die von der Gemeinde Tirol an die vorgenannten Parteien abgetreten werden, werden entdemanialisiert und dem verfügbaren Vermögen der Gemeinde zugeschrieben.

Jene Flächen, die von den obengenannten Parteien an die Gemeinde Tirol abgetreten werden, werden dem öffentlichen Gut der Gemeinde zugeschrieben.

Der Bürgermeister oder bei dessen Abwesenheit der Vize-Bürgermeister wird ermächtigt, den Vertrag abzuschließen.

Sämtliche Spesen für den Vertrag gehen zu Lasten der Gemeinde Tirol.

Diesem Beschluss geht der Beschluss des Gemeinderates Nr. 57 vom 18.12.2025 voraus. Mit diesem wurde das Einheitliche Strategiedokument 2026 – 2028 genehmigt, das im Plan für die Aufwertung und Veräußerungen von Liegenschaften den Abschluss dieses Vertrages in Form einer Grundsatzentscheidung im Sinne und für die Wirkungen laut Art. 49 Abs. 3 Buchstabe I) RG Nr. 2/2018 vorsieht.

Der vorliegende Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar erklärt, damit der Vertrag sofort abgeschlossen werden kann.

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: uySA99C3AMx6Jla0tc1BtEAKrvPiwzJLxrlWN8hQa/8= vom 01.10.2026;
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: sZMP8tjXPtAvpgHDdHh5CO22ALO5r/T7RBBWYzWniqo= vom 14.05.2026.

Aufgrund:

g) Il signor Klotzner Franz trasferisce al Comune di Tirol la piena proprietà dei seguenti beni immobili siti in C.C. Tirol:

* le pp.ff. 655/2, 654/2, 656/2, 656/3 e 1849;

* il diritto di superficie fuori terra a tempo indeterminato, alla cui identificazione, su una parte della p.f. 655, è stata costituita, in base al predetto piano di frazionamento, la p.ed. 2040 >---<. A titolo di controprestazione il Comune di Tirol trasferisce al signor Klotzner Franz la piena proprietà delle pp.ff. 1699/5, 1699/6, 1699/7 e 1699/8, tutte in C.C. Tirol.

I diritti ceduti non sono di pari valore.

I diritti ceduti dal signor Klotzner Franz hanno un valore di euro 35.899,50, mentre i diritti ceduti dal Comune di Tirol hanno un valore di euro 7.725,00. Pertanto il Comune di Tirol è tenuto a versare al signor Klotzner Franz un conguaglio pari a euro 28.174,50.

Le superfici che vengono cedute dal Comune di Tirol alle predette parti, vengono sdemanializzate ed incorporate al patrimonio disponibile del Comune.

Le superfici che vengono cedute dalle suddette parti al Comune di Tirol, vengono incorporate al demanio pubblico del Comune.

Il Sindaco o in caso di sua assenza il Vicesindaco viene autorizzato a stipulare il contratto.

Tutte le spese per il contratto sono a carico del Comune di Tirol.

Questa delibera è preceduta dalla delibera del Consiglio comunale n. 57 del 18/12/2025. Con questa delibera è stato approvato il Documento Unico di Programmazione 2026 – 2028 il quale, nel piano delle valorizzazioni e alienazioni immobiliari prevede la stipula di questo contratto in forma di atto fondamentale ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 49 comma 3 lettera I) LR n. 2/2018.

La presente delibera viene dichiarata immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, affinché il contratto possa essere subito stipulato.

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione, ai sensi degli art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018:

- parere tecnico con l'impronta digitale: uySA99C3AMx6Jla0tc1BtEAKrvPiwzJLxrlWN8hQa/8= del 01.10.2026;
- parere contabile con l'impronta digitale: sZMP8tjXPtAvpgHDdHh5CO22ALO5r/T7RBBWYzWniqo= del 14.05.2026.

In base:

- des einheitlichen Strategiedokuments 2026 - 2028 und des geltenden Haushaltsvoranschlages;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol (RG vom 3. Mai 2018, Nr. 2);
- der Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften (LG vom 12. Dezember 2016, Nr. 25);
- des staatlichen Einheitstextes der Gemeindeordnung (GvD vom 18. August 2000, Nr. 267);

beschließt

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig und in gesetzlicher Form

1. Der Gemeindeausschussbeschluss Nr. 578 vom 30.12.2022 wird im Sinne des Art. 21-quinquies G. 241/1990 wegen nachträglich eingetretener organisatorischer Erfordernisse widerrufen.
2. Mit den in den Prämissen genannten Parteien wird ein Kauf- und Tauschvertrag abgeschlossen, mit dem folgenden wesentlichen Inhalt:
 - a) Herr Götsch Joachim Mathias verkauft und übergibt an die Gemeinde Tirol, die kauft und übernimmt, das volle Eigentum der folgenden Liegenschaften in der K.G. Tirol:
 * Gp.en 699/4, 1847, 699/5, 700/2, sowie
 * das oberirdische Erbbaurecht auf unbestimmte Zeit, zu dessen Identifizierung auf einem Teil der Gp. 699/2 die Bp. 2038 >---< mit vorgenanntem Teilungsplan neu gebildet worden ist.
 Der Kaufpreis wurde im gemeinsamen Einverständnis mit insgesamt Euro 27.890,00 vereinbart und festgesetzt, davon Euro 3.165,00 für die Gp. 699/4, Euro 2.480,00 für die Gp. 1847, Euro 5.017,50 für die Gp. 699/5, Euro 135,00 für die Bp. 2038 >---<, Euro 17.092,50 für die Gp. 700/2 und davon wiederum Euro 3.532,50 für den Anteil welcher als Straße ausgewiesen ist.
 - b) Die Gesellschaft Landsitz Stroblhof GmbH verkauft und übergibt an die Gemeinde Tirol, die kauft und übernimmt, das volle Eigentum der Gp. 1848 in K.G. Tirol.
 Der Kaufpreis wurde im gemeinsamen Einverständnis mit Euro 6.000,00 vereinbart und festgesetzt.
 - c) Herr Prünster Matthias überträgt an die Gemeinde Tirol das volle Eigentum der Gp.en 50/2 und 50/3 in K.G. Tirol.
 Der Kaufpreis wurde im gemeinsamen Einverständnis mit Euro 5.325,00 vereinbart und festgesetzt.
 - d) Frau Brida Katharina, Herr Brida Markus und Frau Hofer Renata übertragen an die Gemeinde Tirol, einzeln und gemeinsam für das Ganze ihre jeweiligen Rechte an der Gp. 1851 in K.G. Tirol. Als Gegenleistung überträgt die Gemeinde Tirol an Frau Brida Katharina, Herrn Brida Markus und Frau Hofer Renata, die jeweils annehmen, folgende Rechte und Flächen:
 - an Herrn Brida Markus das Fruchtgenussrecht in der Quote von 1/2 an der Gp. 1699/3 in K.G. Tirol;
 - an Frau Hofer Renata das Fruchtgenussrecht in der Quote von 1/2 nach dem Ableben von Herrn Brida Markus an der Gp. 1699/3 in K.G. Tirol;
 - an Frau Brida Katharina das nackte Eigentum in der Quote von 1/2, belastet mit dem Fruchtgenussrecht zu Gunsten von Herrn Brida Markus und bedingt für Ho-

- al documento unico di programmazione 2026 - 2028 e il vigente bilancio di previsione;
- al vigente statuto comunale;
- al codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige (LR del 3 maggio 2018, n. 2);
- all'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali (LP del 12 dicembre 2016, n. 25);
- al testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali (d.lgs. del 18 agosto 2000, n. 267);

LA GIUNTA COMUNALE

delibera

ad unanimità di voti espressi in forma di legge

1. La deliberazione della Giunta comunale n. 578 del 30/12/2022 viene revocata ai sensi dell'art. 21-quinquies L. 241/1990 per sopravvenute esigenze organizzative.
2. Con le parti indicate nelle premesse viene stipulato un contratto di compravendita e permuta con il seguente contenuto essenziale:
 - a) Il signor Götsch Joachim Mathias vende e trasferisce al Comune di Tirolo, che acquista e accetta, la piena proprietà dei seguenti beni immobili siti nel C.C.Tirolo: *le pp.ff. 699/4, 1847, 699/5 e 700/2, nonché *il diritto di superficie fuori terra a tempo indeterminato, alla cui identificazione, su una parte della p.f. 699/2 è stata costituita, in base al predetto piano di frazionamento, la p.ed. 2038 >---<.
 Il prezzo di compravendita è stato concordato e determinato di comune accordo nell'importo complessivo di euro 27.890,00, di cui euro 3.165,00 per la p.f. 699/4, euro 2.480,00 per la p.f. 1847, euro 5.017,50 per la p.f. 699/5, euro 135,00 per la p.ed. 2038 >---<, euro 17.092,50 per la p.f. 700/2, di cui a sua volta euro 3.532,50 per la quota della stessa destinata a strada.
 - b) La società Landsitz Stroblhof Srl. vende e trasferisce al Comune di Tirolo, che acquista e accetta, la piena proprietà della p.f. 1848 sita in C.C.Tirolo.
 Il prezzo di compravendita è stato concordato e determinato di comune accordo nell'importo di euro 6.000,00.
 - c) Il signor Prünster Matthias trasferisce al Comune di Tirolo la piena proprietà delle pp.ff. 50/2 e 50/3 in C.C. Tirolo.
 Il prezzo di compravendita è stato concordato e determinato di comune accordo nell'importo di euro 5.325,00.
 - d) La signora Brida Katharina, il signor Brida Markus e la signora Hofer Renata trasferiscono al Comune di Tirolo, ciascuno e congiuntamente per l'intero, i rispettivi diritti sulla p.f. 1851 in C.C. Tirolo.
 A titolo di controprestazione il Comune di Tirolo trasferisce alla signora Brida Katharina, al signor Brida Markus e alla signora Hofer Renata, che rispettivamente accettano, i seguenti diritti e superfici:
 - al signor Brida Markus il diritto di usufrutto nella quota di 1/2 della p.f. 1699/3 in C.C. Tirolo;
 - alla signora Hofer Renata il diritto di usufrutto nella quota di 1/2 della p.f. 1699/3 in C.C. Tirolo, condizionato al decesso del signor Brida Markus;
 - alla signora Brida Katharina la nuda proprietà nella quota di 1/2 della p.f. 1699/3 in C.C. Tirolo, gravata dal diritto di usufrutto a favore del signor Brida Markus e, in

fer Renata an der Gp. 1699/3 in K.G. Tirol;
- an Frau Hofer Renata das volle Eigentum in der Quote von 1/2 an der Gp. 1699/3 in K.G. Tirol.

Die abgetretenen Rechte sind nicht gleichwertig.

Die von Frau Brida Katharina abgetretenen Rechte haben einen Wert von Euro 8.280,00, während die von der Gemeinde Tirol abgetretenen Rechte einen Wert von Euro 1.440,00 haben.

Daher ist von der Gemeinde Tirol an Frau Brida Katharina, Hofer Renata und Brida Markus eine Ausgleichszahlung über Euro 6.840,00 geschuldet.

e) Frau Gufler Hiltrud verkauft und übergibt an die Gemeinde Tirol das volle Eigentum der folgenden Liegenschaften in K.G.Tirol:

* Gp.en 693/3, 692/2, 1850, 696/2, 696/3, 694 sowie

* das oberiridische Erbbaurecht auf unbestimmte Zeit, zu dessen Identifizierung auf einem Teil der Gp. 696 die Bp. 2039 >---< mit vorgenanntem Teilungsplan neu gebildet worden ist.

Der Kaufpreis wurde im gemeinsamen Einverständnis mit Euro 16.164,80 vereinbart und festgesetzt.

f) Die Gemeinde Tirol verkauft und übergibt an die Gesellschaft Golserhof GmbH, die kauft und übernimmt, das volle Eigentum der Gp. 1699/4 in K.G. Tirol.

Der Kaufpreis wurde im gemeinsamen Einverständnis mit Euro 840,00 vereinbart und festgesetzt.

g) Herr Klotzner Franz überträgt an die Gemeinde Tirol das volle Eigentum der folgenden Liegenschaften in K.G. Tirol:

* Gp.en 655/2, 654/2, 656/2, 656/3, 1849;

* das oberiridische Erbbaurecht auf unbestimmte Zeit, zu dessen Identifizierung auf einem Teil der Gp. 655 die Bp. 2040 >---< mit vorgenanntem Teilungsplan neu gebildet worden ist. Als Gegenleistung überträgt die Gemeinde Tirol an Herrn Klotzner Franz das volle Eigentum der Gp.en 1699/5, 1699/6, 1699/7 und 1699/8, alle in K.G. Tirol.

Die abgetretenen Rechte sind nicht gleichwertig.

Die von Herr Klotzner Franz abgetretenen Rechte haben einen Wert von Euro 35.899,50, während die von der Gemeinde Tirol abgetretenen Rechte einen Wert von Euro 7.725,00 haben. Daher ist von der Gemeinde Tirol an Herrn Klotzner Franz eine Ausgleichszahlung über Euro 28.174,50 geschuldet.

Alle wie laut Teilungsplan Nr. 3742/2025, genehmigt am 03.07.2025, ausgearbeitet von Geom. Christoph Huber sowie laut Schätzung vom Geom. Richard Michael Passler vom 30.10.2025.

3. Der Bürgermeister oder bei dessen Abwesenheit der Vizebürgermeister wird ermächtigt, den gegenständlichen Vertrag und sämtliche für die Durchführung desselben erforderlichen Maßnahmen abzuschließen.

4. Jene Flächen, die von der Gemeinde Tirol an die in den Prämissen genannten Parteien abgetreten werden, werden entdemanialisiert und dem verfügbaren Vermögen der Gemeinde zugeschrieben.

5. Jene Flächen, die von den in den Prämissen genannten Parteien an die Gemeinde Tirol abgetreten werden, werden dem öffentlichen Gut der Gemeinde zugeschrieben.

6. Sämtliche Kosten und Gebühren dieses Vertrages, seiner Registrierung und Durchführung gehen zu Lasten der Gemeinde Tirol. Diese werden mit getrennter Maßnahme verpflichtet.

7. Die Ausgabe in Höhe von Euro 90.394,30 wird auf den diesbezüglichen Kapiteln verbucht.

via condizionata, a favore della signora Hofer Renata;
- alla signora Hofer Renata la piena proprietà nella quota di 1/2 della p.f. 1699/3 in C.C. Tirol. I diritti ceduti non sono di pari valore. I diritti ceduti dalla signora Brida Katharina hanno un valore di euro 8.280,00, mentre i diritti ceduti dal Comune di Tirol hanno un valore di euro 1.440,00. Pertanto il Comune di Tirol è tenuto a versare alla signora Brida Katharina, alla signora Hofer Renata e al signor Brida Markus un conguaglio pari complessivamente a euro 6.840,00.

e) La signora Gufler Hiltrud vende e trasferisce al Comune di Tirol la piena proprietà dei seguenti beni immobili in C.C. Tirol:

* le pp.ff. 693/3, 692/2, 1850, 696/2, 696/3 e 694 nonché *il diritto di superficie fuori terra a tempo indeterminato, alla cui identificazione, su una parte della p.f. 696, è stata costituita, in base al predetto piano di frazionamento, la p.ed. 2039 >---<.

Il prezzo di compravendita è stato concordato e determinato di comune accordo nell'importo di euro 16.164,80.

f) Il Comune di Tirol vende e trasferisce alla società Golserhof Srl., che acquista e accetta, la piena proprietà della p.f. 1699/4 in C.C. Tirol.

Il prezzo di compravendita è stato concordato e determinato di comune accordo nell'importo di euro 840,00.

g) Il signor Klotzner Franz trasferisce al Comune di Tirol la piena proprietà dei seguenti beni immobili siti in C.C. Tirol:

* le pp.ff. 655/2, 654/2, 656/2, 656/3 e 1849;

* il diritto di superficie fuori terra a tempo indeterminato, alla cui identificazione, su una parte della p.f. 655, è stata costituita, in base al predetto piano di frazionamento, la p.ed. 2040 >---<. A titolo di controprestazione il Comune di Tirol trasferisce al signor Klotzner Franz la piena proprietà delle pp.ff. 1699/5, 1699/6, 1699/7 e 1699/8, tutte in C.C. Tirol.

I diritti ceduti non sono di pari valore.

I diritti ceduti dal signor Klotzner Franz hanno un valore di euro 35.899,50, mentre i diritti ceduti dal Comune di Tirol hanno un valore di euro 7.725,00. Pertanto il Comune di Tirol è tenuto a versare al signor Klotzner Franz un conguaglio pari a euro 28.174,50.

Tutto come da tipo di frazionamento n. 3742/2025, approvato il 03/07/2025, redatto dal geom. Christoph Huber, nonché come da stima del geom. Richard Michael Passler del 30/10/2025.

3. Il Sindaco o in caso di sua assenza il Vicesindaco viene autorizzato a stipulare il presente contratto nonché con ogni altro provvedimento utile all'esecuzione dello stesso.

4. Le superfici che vengono cedute dal Comune di Tirol alle parti indicate nelle premesse, vengono sdemanializzate ed incorporate al patrimonio disponibile del Comune

5. Le superfici che vengono cedute dalle parti indicate nelle premesse al Comune di Tirol, vengono incorporate al demanio pubblico del Comune.

6. Tutte le spese e tariffe di questo contratto, della sua registrazione ed esecuzione sono a carico del Comune di Tirol. Queste vengono impegnate con provvedimento separato.

7. L'uscita pari a Euro 90.340,30 viene contabilizzata sui relativi capitoli.

8. Die Einnahme in Höhe von Euro 840,00 wird auf dem diesbezüglichen Kapitel verbucht.
9. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 in eigener Abstimmung für unverzüglich vollziehbar erklärt.

8. L'entrata pari a Euro 840,00 viene contabilizzata sul relativo capitolo.

8. La presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva in apposita votazione ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

BÜRGERMEISTER - SINDACO

Christoph Pircher

Letto, confermato e sottoscritto.

GENERALSEKRETÄR - SEGRETARIO GENERALE

Dr. Armin Mathà

Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindevorstand vorbringen und innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Ogni cittadino ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare alla Giunta Comunale opposizione alla presente deliberazione entro il periodo della sua pubblicazione, e presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.